

TÉRMINOS ISLÁMICOS (PARTE 2 DE 2)

Valoración: 

Descripción: Continuación de la lista de algunas de las palabras y frases islámicas más comunes, sus significados e importancia.

Categoría:

[Lecciones](#) › [Estilo de vida, valores morales y prácticas islámicas](#) › [Valores morales y prácticas generales](#)

Por: Aisha Stacey (© 2014 NewMuslims.com)

Publicado el: 11 May 2019

Última modificación: 24 Feb 2015

Objetivo:

- Comprender y tener seguridad al usar algunos términos hasta ahora desconocidos.

Términos árabes:

- Shirk*: Palabra que implica asociar copartícipes con Allah o conferir atributos divinos a otro que no sea Allah; o creer que la fuente de poder, daño y bendiciones viene de otro distinto de Allah.
- Ummah*: Se refiere a la comunidad islámica en su totalidad, sin importar raza, color, idioma o nacionalidad.

5. **Subhan Allah**. Se traduce generalmente como "Glorificado sea Allah", pero sería más preciso decir: "Lejos está Allah de toda imperfección". Es una frase utilizada para glorificar a Allah.

Subhan Allah son dos palabras y significan glorificar, alabar, magnificar y exaltar a Allah, con la lengua o el corazón. Incluye una declaración de que Allah es libre de fallas y está lejos de cualquier imperfección, que Allah no se asemeja en nada a Su creación y que no tiene copartícipe alguno. *Subhan Allah* puede ser usado también como una exclamación; por ejemplo, al ver una hermosa puesta de sol podemos exclamar *Subhan Allah*.

El *Shaij ul Islam* Ibn Taimiah dijo que la glorificación de Allah al decir *Subhan Allah* implica afirmar que Él está por encima de cualquier defecto o falla, al mismo tiempo que afirmamos Sus atributos de perfección. Podemos llegar a escuchar también la frase *Subhanahu ua ta'ala*, esto significa "Glorificado y Exaltado sea". Esta expresión se abrevia SWT en su forma escrita.

6. **Ma sha Allah.** Significa "lo que Allah quiere". Son tres palabras (*ma-sha-Allah*), a menudo pronunciadas en conjunto. Esta frase es usada al apreciar o admirar algo o a alguien, es un reconocimiento de que todo proviene de Allah y debe ser considerado como una bendición. Por ejemplo, si una persona dice: "Esta es mi bebé recién nacida"; responderíamos: "*Ma sha Allah*", queriendo decir que es lo que Allah decretó, es una bendición de Su parte.

7. **Yazak Allah jair.** Significa: "Que Allah te recompense con el bien". Esta es una expresión de reconocimiento y gratitud. Se la conoce como una mejor manera de agradecer algo que la palabra árabe para "gracias" (*shukran*). El mejor agradecimiento es pedirle a Allah que recompense a la otra persona por lo que hizo.

Masculino: *Yazak Allah jair*

Femenino: *Yazaki Allah jair*

Plural: *Yazakum Allah jair*

El Profeta Muhammad dijo: "**Aquel a quien le hicieron un favor y dice '*Yazak Allah Jair*', ha hecho lo suficiente para agradecer**". *Yazak* proviene de la raíz árabe *yazaa*, y significa retribuir o dar por completo para que no haya insatisfacción. De este modo estamos expresando que no hay mejor retribución por lo hecho que la recompensa que viene de Allah. A veces escuchamos como respuesta "*ua 'alaikum*", y esto es "que Allah también te recompense"; o podemos escuchar la respuesta "*Barak Allah fikum*".

8. **Barak Allah fik.** Significa: "Que Allah te bendiga", y es una frase alternativa para agradecer, similar a *Yazak Allah jair*. Se la puede utilizar también como respuesta a *Yazak Allah jair*. Diríamos "*Barak Allah fiki*" a una mujer, o "*Barak Allah fikum*" a un grupo de personas. *Baraka* significa bendición. *Baraka* es un estado que indica la aprobación y las bendiciones de Allah sobre aquellos que se esfuerzan por establecer Sus mandamientos. Si Allah otorga Su *baraka* a una persona, esto da como resultado un estado de mejoramiento y protección divina.

9. **Sal-lal-lahu alaihi wa salam.** Podemos oír esto cada vez que se menciona el nombre del Profeta Muhammad. Se lo traduce como: "Que Allah le dé paz y bendiciones", y se lo abrevia SAW en su forma escrita (también "P y B" en español). En realidad, una traducción más apropiada sería: "Que Allah exalte la mención del Profeta Muhammad y lo proteja de todo mal".

“Dios bendice al Profeta y Sus ángeles piden [a Dios] que lo bendiga. ¡Oh, creyentes! Pidan bendiciones y paz por él.” (Corán 33:56). El Profeta Muhammad dijo: **“Allah tiene ángeles que recorren la tierra haciéndome llegar las salutations de mi *Ummah*”.**

10. **Azza wa Yal.** Es una forma de alabar Allah y se la pronuncia a menudo después de Su nombre. El término *azza* proviene de *izah*, que significa poder o fuerza; y *yal* viene

de *al yalaa!*, que implica grandeza y reverencia. Por lo tanto, la frase *Azza wa Ya!* es un atributo de Allah que indica que es el Dueño de la Grandeza, es el más Poderoso, Aquel que nunca puede ser derrotado.

11. ***Astagfirullah***. Significa "Busco el perdón de Allah". El acto de pedirle perdón a Allah es conocido como *Istigfar*. A veces podemos escuchar a alguien repitiendo "*astagfirullah, astagfirullah*"... En ese caso, diríamos que está realizando *istigfar*. Luego de terminar sus oraciones, el Profeta Muhammad solía decir: "***Astagfirullah, astagfirullah, astagfirullah***" (pido perdón a Allah, pido perdón a Allah, pido perdón a Allah). Hay muchos beneficios en buscar perdón.

***“Anúnciales a Mis siervos [Oh, Muhammad] que soy el Absolvedor, el Misericordioso”
(Corán 15:49).***

“Sigán el camino recto que Él ha establecido y pidan Su perdón” (Corán 41:6).

12. ***Allahu Akbar***. Es una frase islámica que significa: "Dios es el Más Grande" o "No hay nadie más Grande que Allah". Esta es una expresión utilizada con frecuencia durante el día o para ocasiones especiales. Se la usa en el llamado a la oración, durante la oración, cuando una persona está feliz o emocionada, cuando queremos expresar aprobación por algo que vemos o escuchamos, cuando se sacrifica un animal, para aprobar las palabras de alguien hablando en público, etc. A veces escuchamos a alguien gritar "*¡takbir!*", y el grupo con el que está gritará "*¡Allahu Akbar!*". *Takbir* es la expresión árabe que significa: "Di *Allahu Akbar*".

La dirección *web* de este artículo:

<https://www.newmuslims.com/es/articles/270/terminos-islamicos-parte-2-de-2>

Derechos de autor © 2011 - 2023 NewMuslims.com. Todos los derechos reservados.